



和風

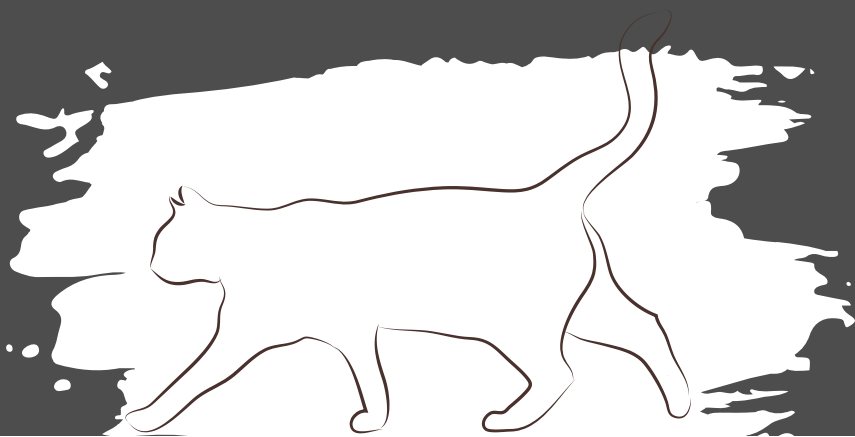
111-1 2022-2023



目錄

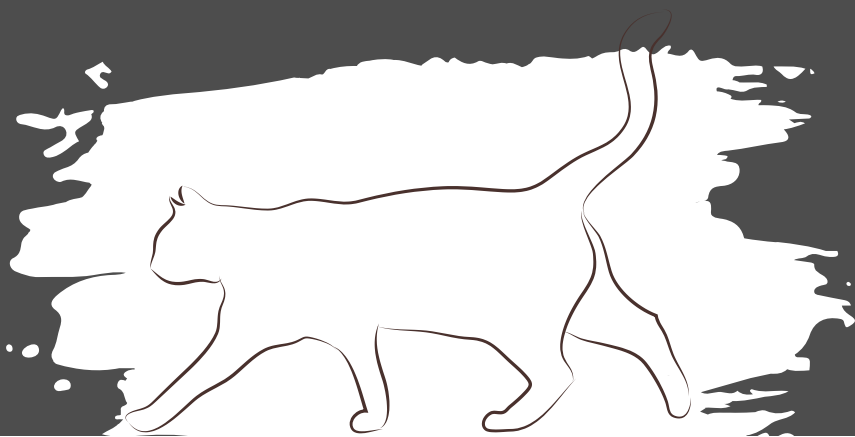
page1

● 主任的話.....	3	許孟蓉
● 新生茶會.....	5	顏寧
● 新生訓練.....	7	蔡詠晴
● 制服趴.....	9	鄭伊庭
● 萬聖趴.....	12	胡競文
● 德芳週.....	15	襲晉玄
● 報佳音.....	17	邱新瑀
● 系週會.....	21	蔡詠晴



目錄

● 紅白歌合戰.....	23	胡競文 賴韋伶
● 百人一首同好會.....	31	百人一首 同好會
● 研討會.....	37	王竣萱
● 留學生的話.....	40	
小役丸多香子、木春帆乃花、都築紅緒、九野萌未、池田陽、 神崎沙羅、中島日菜子		
● 幹部介紹.....	44	全體 系學會
● 後記.....	67	蔡詠晴
● 版權說明.....	68	



主任的話

每年年末年初時，許多人都會回顧過去一年並展望新的一年，於是會訂下新年度的新目標。同學們是否也於此時訂下了2023年的目標呢？

隨著疫情政策的改變，我們與日本的交流也漸漸恢復過往的形式。去年9月起同學陸續至日本交換，也有近10位日本交換生至本系學習。與日本學生交流不再侷限於線上，而是能面對面對談，將近3年無法做的事，現在一一實現中，是件多麼值得珍惜的事。希望同學們把握每個交流的機會，不論是線上或是實體都是能提升自我能力的好機會，請多加利用學習資源，勿浪費時光。

在學期間能去日本交換學習，一直是許多同學所期待的事。這也是系上努力推動的事務之一。同學們努力學好日文以便爭取交換機會，這固然重要，然近來有些觀念、思惟已偏差了，若是大家不好好重新審視，恐不利於未來出社會工作。

主任的話

先談談漠不關心、責任感。疫情期間大家戴口罩、線上上課、居家上班等，人與人接觸機會劇減，即使面對面也因戴口罩無法看到對方的表情。或許是這因素，加速人們無表情、對事漠不關心的態度。

但是人是群居的動物，許多事是共同合作完成的，若是缺少了，將來如何與人共事。再者團體的向心力、認同感也是。每到申請交換時，大家就拿申請表來蓋章，好像理所當然的事。然而平日不參與系上任何活動、對系沒認同感或是無責任感的人，是值得被推薦的人選嗎？在高唱權利的同時不要忘記義務。請先盡義務再講權利。

2023年期許同學們學習更精進，大四同學未來升學、就業順利！

日文系主任 許孟蓉

新生茶會

初めまして

因為今年疫情仍然嚴峻的關係，中區、南區、桃區的茶會比照去年辦理，以線上的方式舉行，而北區茶會選擇辦在「DeRoot休閒空間」，因為可以玩桌遊又有大投影布幕，方便讓新生們用玩遊戲的方式更認識彼此的同時，我們也可以用簡報帶新生更認識校園。

新生們的初見面彼此都不熟悉，所以一開始以學會幹部一個個自我介紹開始，再讓新生們逐一介紹自己，但是大家可能第一次見到不認識的人有點緊張靦腆，所以中間氣氛稍嫌尷尬，但接下來介紹到校園美食的部分，大家似乎都對食物較感到有興趣，就有人開始提問，大家的反應也就熱絡起來。緊接著介紹的是大家都很關心的選課相關問題，以及校園各個樓、圖書館所在位子，每個學會的幹部也跟學弟妹分享了這一年大學生活的心得，他們聽了之後也似乎對大學生活感到更期待。

各個資訊介紹完畢後，我們又再介紹了課程內容和老師的教學方式，介紹完畢後也帶出幾個系上未來將會舉辦的重要活動及組織如：系排、系籃等等，也呼籲新生們多多參與活動。簡報放映完畢後，我們帶著新生玩了桌遊，因為是現場找遊戲現場玩的關係，幹部其實也不太熟悉，笨拙的樣子也讓新生們感到學長姐的親切，氣氛也不再緊張尷尬。場地借用時間到了之後，大家也拍了大合照，互道再見之後，都帶著期待大學生活與期待未來跟同學相處的興奮心情離開。

新生茶會對於新生們來說是提前認識校園、學長姐、及新朋友的好機會，對於我們來說則是上幹後第一次合作辦活動的機會，在辦活動的過程中學到的東西是之前高中所沒有學到的，大家互相體諒合作幫忙完成活動，也感受到系學會的溫暖，是一個成功也讓人獲益匪淺的活動！

撰稿:顏寧/編輯:蔡詠晴





新生訓練

page7

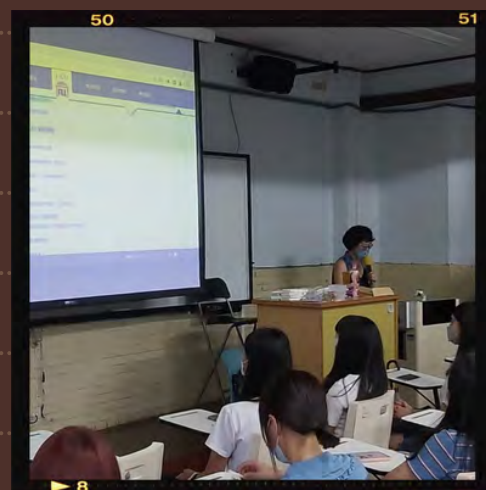


9/2在開學前幾天，全校舉辦了新生訓練，許多新生是第一次進入輔大這校園，也是第一次與大學同學相遇，一開始看的出來，大家的腳步有些遲疑，眼神有點羞澀，但在學長姐熱情的引導下，開始與身旁的人聊天，漸漸適應這陌生的環境。新生訓練中，一開始是系主任致詞，對日文系的介紹和給新生的鼓勵，讓新生能先對日文系有些了解和方向。再來是各班的導師介紹，甲班的導師是馮寶珠老師，乙班是劉慶瑞老師，由班導來介紹規劃，先讓新生們知道老師的上課方式，在開學時不會那麼的陌生。

緊接著是前往中美堂進行開學典禮，在疫情的緩和下，很慶幸能進到中美堂，體驗到扣鐘儀式，領會「真善美聖」，真正成為輔大的一份子。午餐時間時，是各社團和系隊的介紹，學長姐熱情的邀請，鼓勵多參加課外活動，豐富大學生活，相信學弟妹也對活動有所興趣。最後是幹部介紹和新生自我介紹，還以講解PPT讓新生知道學會的活動，和日文系課程，和系學會衣服，新生在新訓中可以獲得對日文系更多的了解和期待，且對大學有初步的熟悉與規劃。

撰稿:蔡詠晴





制服日



系上的第一個大型活動，穿上高中制服作為媒介，回憶起高中的點點滴滴，尋找那一塊又一塊的拼圖，既欣慰又感慨，為高中劃下一個完美的句點，迎接大學新的篇章。

在一個嶄新的環境裡，我們跳脫舒適圈，藉由各種活動內容，交際舞、闖關遊戲等等，不僅與班上的同學拉近了距離，也在學長姐的帶領下認識了餐旅系以及數學系的朋友們，圍繞在歡笑聲之中。

這場活動是接上系學會的第一場大型聯合活動，也是學弟妹們非常期待的活動之一，這將是他們進入大學以來，第一個可以透過系上的活動跟外系的同學有交流的機會。籌備時也遇到了種種挑戰，像是人數分配不均、跑流程表、與外系的溝通、場地選擇等等…，加上起初籌備因為疫情只能利用線上開會來討論，儘管面對這些困難，最後我們也成功辦完令人印象深刻的制服日，看著學弟妹開心享受在活動中，十分有成就感，有了大家的參與才能有這麼好玩和完整得制服趴。

撰稿:鄭伊庭/編輯:蔡詠晴





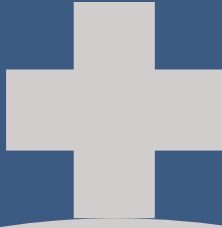
萬聖趴

萬聖趴是這一次53屆系學會才有的創新產物，主要與化學系合辦。至於為何舉辦的原因主要是因為我們認為當其他系都在慶祝萬聖節的時候，日文系卻沒有任何過節的氛圍因此才決定讓同學們有個放鬆的機會。

整體來說由於是第一次從頭開始籌辦新活動所以在流程上還是有一定需要改進的地方，流程會由主持人開場並進行說明，我們會將來參與活動的同學們打散進行分組並進行對抗賽，總共有三個關卡可以集點以及一個用來放鬆的大地活動，並且最後還會推選出當天的萬聖裝扮最成功的小組成員。

與化學系的合辦也算是初次合作，這次的合作雖然不是完美但成果也是足以令人接受的，唯一令我們雙方都沒有預想到的就是我們的報名人數不如預期來得多並且也有當天缺席未到的，為此我們只好臨時想出改善方法。好在，此次活動還是順利進行並畫下了句號，也讓我們不同年級的參加者能夠更加認識彼此加深感情。

撰稿:胡競文/編輯:蔡詠晴





～冷冷的冬天來枝暖暖的糰子吧！～

page15

德芳週



飲みに行きましょう！

関東煮
おでん

- 櫻花魚板 \$10
- 貢丸／花枝丸 \$15
- 白蘿蔔 \$15
- 章魚竹輪 \$20
- 御田セット \$40



団子
だんご

- 醬油／煉乳 \$35





十二月，凜冬已至，外語學院的大活動之一——德芳週，便在寒風之中，緊鑼密鼓地舉辦開來。

當初，為了推出與日文系相符的商品，大家絞盡腦汁，最終決定要賣甜鹹甜鹹的醬油糰子、暖胃的關東煮、溫和的梅酒綠茶、還有我們美宣設計的可愛貓貓杯套。



試作時，和朋友一同歡快地烤著糰子、聽著歌；活動當天，和大家熱火朝天地吆喝叫賣；活動後，和總召一起算著收支狀況。途中雖出了些狀況，但都有驚無險地過去了，當活動結束，心中大石放下後，隨之而來的成就感、經驗是難能可貴的，真的很感謝系學會的大家，也很感謝當天顧客們的大力相挺。

報佳音

聖誕節將近，每年的這個時候，在外語學院會舉辦重大的活動「6系報佳音」，各系用自己的語言，傳達天主教的愛與溫暖，也慶祝聖誕節的來臨。報佳音也是外語學院大一的比賽，在報佳音前，會先進行繞校園，這時的學校也非常漂亮，聖誕燈飾亮起，學校變得非常明亮，可以看見許多人在校園內拍照片，紀錄與朋友在校園的聖誕節，相信在繞完校園一圈後，更能有與學校緊緊相扣的感覺。日文系今年可以說戰力實力非常十足，在各系的精采表演後，拿到了報佳音第一名的名次，學弟妹真的很享受在台上的表演，各個動作流暢，歌聲也很大聲，也充滿笑容地表演，總召和副召也很勤勞地不停帶著他們練習，很恭喜今年日文系回歸第一名的寶座。

<總召的話>

大一的时候有參加當屆的報佳音活動，於是大二成為系學會幹部之後，自然而然地選擇成為這個活動的總召。

雖然剛開始著手準備時有點不知所措；練習期間也算是一波三折吧：剛要開始練習身為總召的我就確診，當中有段時間換學弟妹們一個接一個確診，所以其實滿擔心會來不及把表演準備好。而籌備活動的期間我的心態也一直處於不穩定的狀態，很怕自己做得不好、把事情搞砸、對學弟妹太過苛刻……總之內心的害怕有一大堆。所幸有個靠譜的副召，在我忙過頭或不知道怎麼辦的時候，幫忙搞定練習的事情；以及一群溫暖的系學會夥伴給了我很多幫助跟鼓勵；還有來參加報佳音的小天使們，在練習期間總是包容我的不足，並盡全力地給予我支持、配合還有各種關心，甚至非常爭氣地在比賽當天替日文系拿下了第一名，真的讓人很感動又很欣慰，你們超級棒！

如果沒有上述各位的協助與配合，我想這個活動在我這個完美主義者的心裡並不會畫上一個如此完美的句點。真心感謝你們大家陪我一起創造了一段這麼快樂的時光，也希望來參加活動的大家都有留下美好的回憶。

撰稿:邱新瑀/編輯:蔡詠晴

《怡翎》

每個禮拜三和四不管冬天再怎麼寒冷，我都很期待報佳音練習，跟大家一起跳舞唱歌報佳音圓滿的結束了，不過心中卻也感到一點點空虛和感慨，真的很喜歡這個活動。最初在新生線上茶會上聽學長姐提起時我就非常有興趣，想著入學後一定要參加！透過這場活動我認識了許多日文系不同班的同學以及學長姐，我們還要一起去唱日k！！六系的大家全心全意地為了報佳音認真練習，讓今年的12月變得好溫暖好有趣，是我上大學最喜歡的回憶之一。

《思霆》

因為之前系上的活動很多都是到很晚所以沒有參加，覺得不行太可惜了、所以就找一群朋友一起報名了報佳音活動！能跟大家一起努力為了一件事情努力超開心！但是到要表演之前我都還覺得我們唱的不夠大聲，沒想到到了表演當下大家超級一致、超級大聲！我看影片都嚇到了，我們真的好整齊還得到了第一名，看學長姊那麼開心我們也超感動！上台領獎的時候真的是開心到腿軟，完全不知道自己是怎麼跌下去然後又站不起來的，超級好笑。超愛日文系！大家都好暖好可愛！

《禪華》

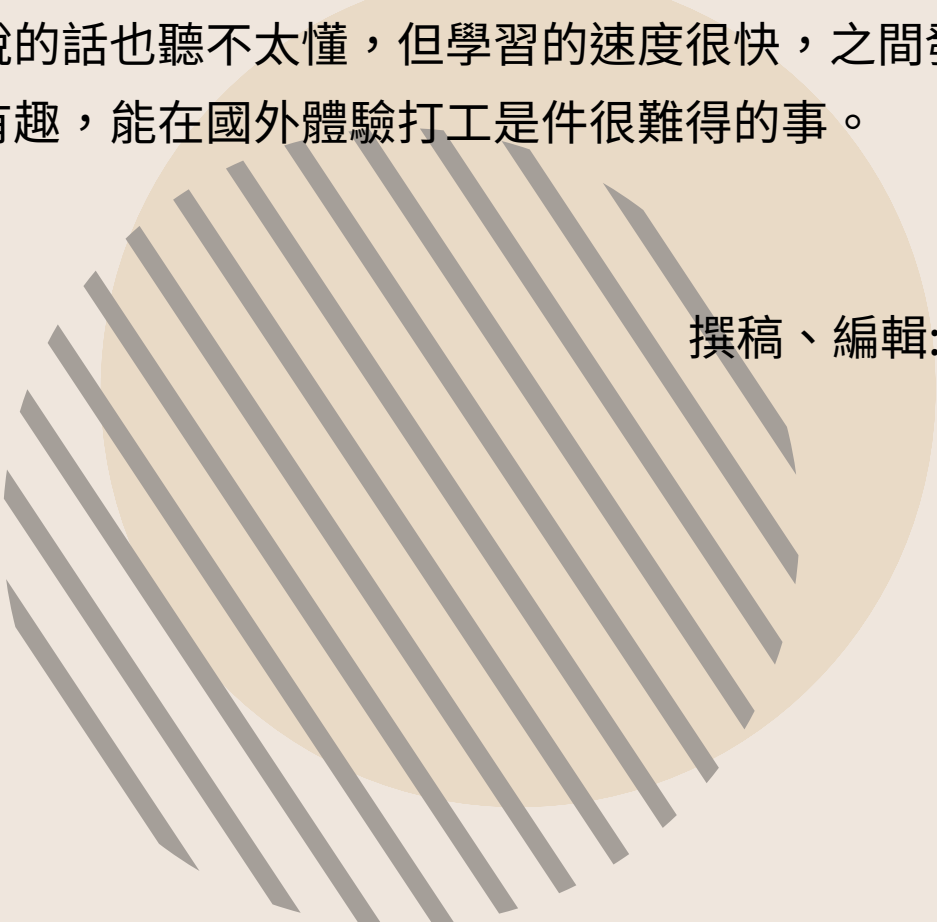
一開始覺得蠻害怕的，因為雖然同班但幾乎都不太認識沒講過幾句話，但後來因為這場報佳音交到很多朋友，包括學長姐也是。從最初的天天學長教我們歌詞，到新瑀學姊教我們舞蹈動作，再到一整首歌的教學，最後練習練習練習，上台。過程中難免有幾次沒有出席練習，但整個過程超級開心，尤其是聽到我們日文系第一名的時候。報佳音當天出去送字卡和卡片的時候，也聽到學生跟我們說「辛苦了聖誕節快樂」覺得好溫暖。其他系的表演也都好可愛好精彩。謝謝學長姐帶領我們一起報佳音，也謝謝所有工作人員的辛勞。



11/9 是我們這學期的系週會，系週會是我們一學期中由系學會舉辦的會議，邀請了大一大二的同學們參加。在開會中，會先頒發上學期的班級名次，再來是總務的財務報告，告訴系上每一位同學會費的去向，餘額多少，最後很難得的是學長姊的交換留學經驗分享。相信許多人是懷抱著想出國交換的心來就讀日文系，這次邀請了到愛知大學交換的倪靖瑜學姐和東北學院大學的周軒宇學長來分享留學交換的心得。

主要分享的內容是去日本的日文程度，學姊說其實一、二年級學完後，日文程度其實就蠻好的了，可以試試考N2和N1，這樣也可以有比較多的時間準備交換留學。再來學姐也提到日本的學校環境，雖然校園沒有很大，但很方便，教室的分布區域都集中在同一棟，設備也很新穎，環境很棒，而且令大家驚豔的是，竟然有手扶梯。還有很重要的是學分問題，去到日本交換其實都一樣是會看我們學校的學分規定，並不是想修就修，需要對比學校是否承認這堂課的學分。相信學長姐的分享能讓大家更清楚日本的學校和增加對留學的興趣。

最後Q&A的部分問了申請交換留學的注意事項、日本生活的開銷、日本的夜生活體驗、日本的男性如何、在日文系學到的日本文化有用嗎、在那邊會不會被排擠、打工經驗和文化上淺規則。學姊分享了日本的打工經驗，一開始確實很辛苦，學姐說他在居酒屋裡打工，但店家其實根本沒有培訓就直接上戰場，客人說的話也聽不太懂，但學習的速度很快，之間發生的事情也很有趣，能在國外體驗打工是件很難得的事。



撰稿、編輯:蔡詠晴

紅白歌合戰

page23

聖誕節過後，迎接的就是新的一年的到來，紅白是日本在跨年夜時，會舉辦的娛樂性節目，相當於台灣的跨年晚會，會請許多知名的歌手台上演唱，與大家度過一年的最後一刻。而我們日文系的紅白可以說是很大的一場活動，每年都吸引很多校內校外或系內系外的觀眾入場看表演，我們也和日本一樣，將日文系分為紅白兩隊進行對抗，甲班為紅隊，乙班為白隊。

今年紅白在12月21日舉辦，紅白的準備過程可說相當複雜且須要很細心，中午開始進行彩排，架設器材和布置舞台，與音控和燈控確認選手的音量和燈光效果，系學會的人員們確認好自己的共作分配和與選手的配合，為了呈現最好的表演給各位老師和同學們欣賞。

今年紅白相當刺激，甲班和乙班各有好手，有帶劇情式的演出，也有剛進大一發揮很好的唱將們，和各種曲風的呈現，真的很享受很精彩，主持人也很幽默，讓場子也活熱了起來，也很謝謝評審們的指導，讓參賽者也能在比賽中有所收穫。一連串的水生火熱表演比賽中，紅隊拿下了勝利，但各位歌手真的都吸引了一票粉絲呢。



《總召的話》

雖然不是初次擔任活動裡的重要成員但初次辦這麼大型的活動也著實令我緊張，再加上去年的學長姊辦得很不錯讓我更加慌張，好在詢問學長姊後也都有得到問題的解決方法，學長姊主動的關心這個活動也讓我更加下定決心要辦好這個活動。

這次的活動讓我認識到我的規劃能力還有待加強，因為對時間掌握得不準確以及無法拿到百鍊廳繳費單讓我非常緊張，同時又加上鄰近考試周且有老師提前期末考讓我頭腦發昏，好在有請系秘幫忙聯絡不然我可能會壓力增大到無法準備考試。除此之外這次籌備活動讓我深刻認識到身為負責人需要把工作放手的重要性，但也需要繼續磨練我看人做事的眼光。

真的非常感謝系學會的大家給我信任讓我來負責這次的活動，也感謝左右舞臺負責人的支援，沒有他們就沒有這次紅白，每一位選手的參與也都令我十分感動。雖然當中也有令人遺憾的點或是失敗的地方，但還是很高興能夠參與到這個活動當中，在這次所學習到的經驗我會好好利用起來，期望能夠再度參與到這些活動當中。

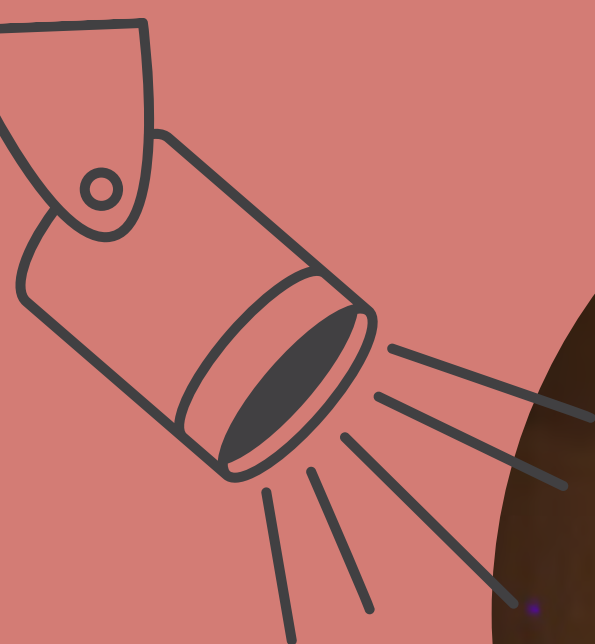
《副召的話》

本來以為紅白歌合戰是日文系每年的固定節目所以不用太擔心要想新的內容，結果從籌備開始意外地就有非常多要準備的部分，完全是日文系一年一度的大活動。

因為是第一次接這樣的大型活動，結束後也覺得自己還有許多不足的地方，但同時也從這次經驗學到許多在辦活動前自己從來沒想到的問題，例如當時在活動中發生的各種突發狀況，彩排和正式演出時控台都有發生失誤，直播中途斷線等等。活動結束後檢討覺得這些突發狀況都是可以預先設想的，所以希望可以把這次發生的錯誤中汲取的經驗傳承給下一屆，讓他們到時候可以避免犯同樣的錯。

很感謝在過程中給予支持的親朋好友，讓我們今年的紅白歌合戰在最後順利圓滿落幕。這一次也看見許多朋友終於站上舞台表演，我想應該也會是我最有親切感的一次紅白了。

撰稿:胡競文、賴韋伶/編輯:蔡詠晴



最佳人氣獎



第二名



選手

page28





今年のナンバーワン



簡介

「輔仁日文百人一首同好會」是由五位同學（日文四甲 陳絢忻、謝喬安、王儷諭、黃子頌，哲學四智 李欣桐）所創立的同好會，並不是正式向學校申請而成的社團。但我們隸屬於日文系，由中村祥子老師和楊錦昌老師擔任指導老師，並由五位幹部規劃執行各項活動與課程。

創立宗旨（包含與日文系/日本的關聯）：《小倉百人一首》是很適合作為古典文學入門的和歌集，由其延伸而出的競技歌牌更是作為不少作品的題材，成為逐漸廣為人知的紙牌遊戲。百人一首同好會希望藉由和歌的學習，並搭配競技歌牌的練習，提升同學們對於日本古典文學和文化的興趣和了解，並推廣競技歌牌，體驗其中樂趣。

- 活動時間：每週三D5-6導師時間（確切時間和地點會公告在IG上）
- 活動內容：111學年度第一學期，我們首先針對初次接觸和歌或百人一首，以及初次接觸競技歌牌的初學者規劃相關的內容。
- 課程性內容：包含百人一首中的歌人與其代表作、競技歌牌規則解說、以百人一首為主題的《花牌情緣》和《名偵探柯南：唐紅的戀歌》，以及和歌修辭等。透過學習和歌相關知識，加強同好會在和歌歷史與賞析層面的認識
- 互動性內容：包含和歌分享會、和歌知識王、競技歌牌練習賽等。此外，每週會安排時間讓大家實際練習打牌，不論是使用實體的歌牌還是APP「競技かるたONLINE」，都能在實戰中熟悉競技歌牌的規則與模式，彼此切磋。
- 特別活動：我們這學期很榮幸邀請到之前在淡江歌牌社擔任指導老師的內田康老師以線上的方式分享競技歌牌的訣竅和給初學者的建議。不僅本校和友校同學，也有社會人士來參加。此外，我們的幹部也參加了與東吳、淡江、銘傳的四校聯賽，下學期也會爭取交流的機會。

遇到的困難

- 成員招募：歌牌相較其他文化競賽來說入門門檻偏高，不但內容是古典文學，也對記憶力、體力有一定要求，因此大家對於古典與歌牌有些卻步。儘管我們學期初有到系上每個班級去進行宣傳，實際來參加的同學還是很少。
- 課程預備：一開始排一學期的活動內容就絞盡腦汁，想著到底要帶給大家什麼東西最好。幹部們本身也都是初學者，古典文學也是大四才有的課程，因此我們在課程的準備上花了許多心力了解和歌背景和競技歌牌的規則，在教學的過程中自己也收穫良多。
- 缺乏自信：幹部們都是初學者，古典知識上和對於歌牌的認識上還不足夠，因此預備課程時常常讓我們感到焦慮不安。但是有幹部們一起互相扶持，再加上指導老師們的熱心指點，並聽見同學們回饋說他們有所收穫與學習，就令我們很感恩與感動，有繼續努力的動力。
- 背誦決字：100首和歌共100種決字，背起來真的一個頭兩個大，也容易感到挫折。因此同好會事先告知大家下個禮拜要用哪幾首歌來打牌，讓大家能用一個禮拜的時間一點點地背起來。網路上也有許多幫助背誦決字的資料，我們都會分享給大家。

有趣的事&這學期的感想

子頤：準備《名偵探柯南：唐紅的戀歌》的分享是我覺得最有趣的一件事！如果不是對於競技歌牌有些認知，我絕對沒辦法看出這麼多有意思的巧思，也因為在同好會的所學，才能不只是從推理的角度，也能從文化的層面觀賞這部電影！

喬安：藤原定家（《小倉百人一首》編纂者）的介紹！對他有了很深的認識。其他幹部負責的課程都很用心又有趣，如果沒有她們介紹的話我就不會知道這麼多有趣又細節的知識。當然打歌牌最有趣的是打實體歌牌！手感整個就是不一樣！

儷諭：和歌分享會原本是讓大家簡單地分享百人一首的和歌，沒想到大家的分享都非常認真，甚至還有同學特地製作了簡報，讓我們非常地驚喜！百人一首雖然已經是百年前的和歌，但到現在也依舊能讓人感到感動，覺得古文的美很不可思議。

欣桐：因緣際會下和大家一起開始了百人一首同好會的活動。幹部們一起努力想著各種企劃，活動中也體會到了和歌與歌牌的樂趣。參加了寒假舉辦的四校聯賽，能夠在競技歌牌的比賽中搶到牌，是一件非常爽快的事情！

絢忻：創立百人一首同好會是我從大一開始的構想，沒想到真的能在大四這一年實現，真的很感謝擔任幹部的朋友們，以及一直陪伴與協助我們的指導老師們。更感謝來參加活動的同學們，願意以行動支持與鼓勵我們。背完決字實際對戰打牌，曾經是我不敢奢望的夢想，如今卻成真了。希望接下來大家能繼續一起努力、進步，在和歌和歌牌中都獲得滿滿的感動。

如果你有興趣的話，也可以把握下學期的機會來參加我們的活動喔～我們很歡迎本系和外系的學長姐和學弟妹（研究所或進修部也完全沒問題），只要帶有一顆好奇和願意學的心，都歡迎來玩喔！

我們的IG：@fjujp_karuta

撰稿:百人一首同好會/編輯:蔡詠晴





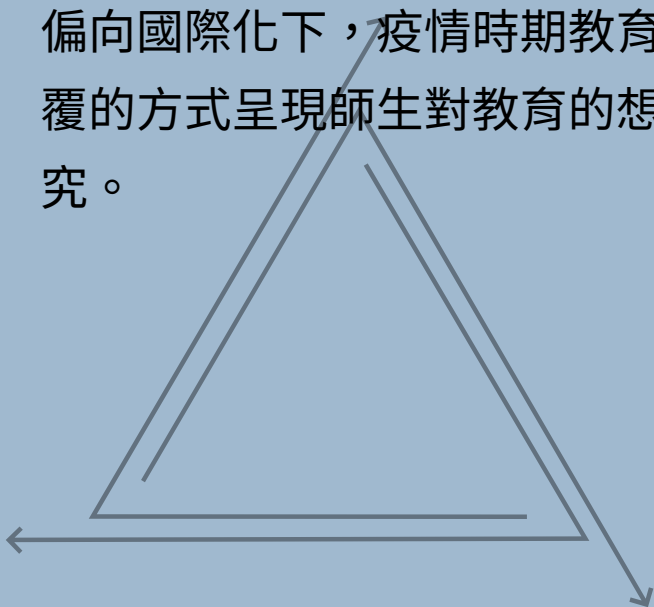
世界に繋がるための日本語・日本語教育

系上每年都會舉辦國際研討會，並邀請國內外學者演講與發表，是一個課外很好學習日文的機會。這次的研討會舉辦在2022年11月19日，主題是連接世界上的日語和日本語教育。

一開始全部參加者會聚集在同一個會議室，開場即規則講解完後，由兩位日本教授透過遠距的方式做基調演講。基調演講完後，再來的就是招待演講，這個部分分成兩個會議廳，演講內容不一樣，可以選擇自己想聽哪一場。到了下午就分成四個會場了，每個會場的主題都不一樣，基本上是臺灣各個大學教授的發表，且兩個發表為一段落，總共有三個段落，可以看自己對什麼主題有興趣，自由前往不同的會場。

早上每場演講和下午每個段落之間都會有充足的休息時間，並且還會提供超級好吃的點心跟午餐，所以絕對不會有體力不足的問題。

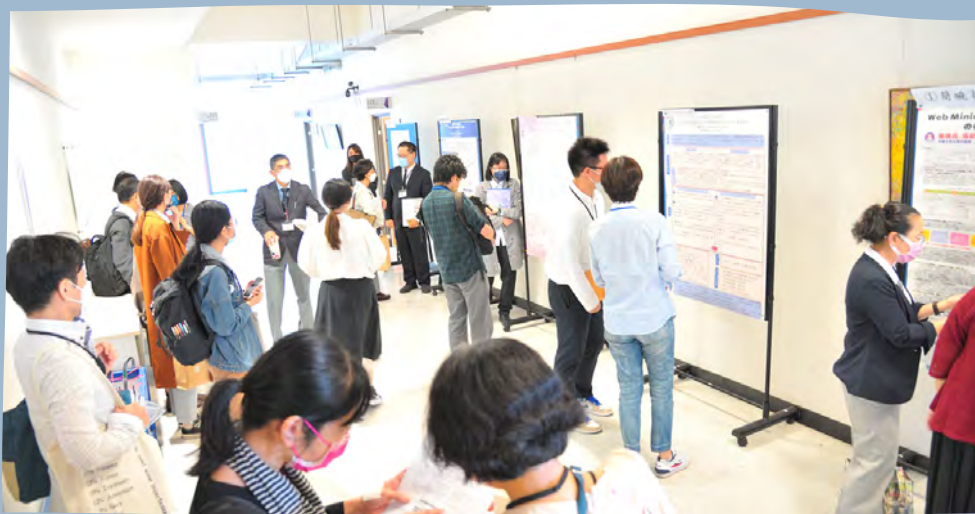
基調演講的部分比較圍繞與國際接軌這個主題，第一位教授偏向國際化下，疫情時期教育方式的改變，透過數據或是問卷回覆的方式呈現師生對教育的想法，並且對語言學習也有一番深究。



第二位教授則是介紹了一個叫COIL的東西，也是讓我印象最深，且在後續的發表中也一直提到。招待演講我聽得是一位韓國教授的發表，他有介紹到自己在韓國教日文的課程大綱，可以看出很注重文化的學習。下午的演講我選的大概是學生學習日文時的問題、COIL，以及學習app的開發這三個主題。教授們會分享學生作品，自己的心得，或是自己的研究成果，也可以看出老師們在教育這方面的努力。

我認為在聽同一場演講時每個人注重的部分都不一樣，以我來說，如果發表的是日籍教授，我會去聽他的發音，在講義上做高低音記號，或是記一些在口語上或因為地區的不同唸法會變得不一樣的字；如果遇到的是臺灣老師的話，就會專注在內容，因為可以發現面對相同題目每個教授注重的點。此外因為發表的都是教授，在臺下聽得也都是教授，可以學到每位教授在準備一個報告的時候、臺下問問題的教授，跟學生有什麼不一樣。因為這次學校少數的全日文活動，而且還免費，又學到很多、送很多，所以真的賺到了。

撰稿:王竣萱/編輯:蔡詠晴





《小役丸 多香子さん》

授業についていけるか、生活に慣れることはできるか、友達
はできるかなど様々な不安を抱えながら台湾に来て3ヶ月が経
ちました。沢山の出会いがあり、いつも生活や授業のことを
気にかけてくれる友達が多くできました。おかげで今は日本
の大学では出来なかった学びを得られています。残りの授業
や生活を通して、旅行で行くだけでは知ることのできない
「台湾」をさらに知りたいです。また、以前から興味を持っ
ていた日本との関わりについても、文化比較の授業で取り上
げられたテーマを参考にして学んでいきたいと思っています。

《木村 帆乃花さん》

今回の留学を通じて、台湾の方々の優しさを改めて実感しま
した。初の留学、初の海外ということもあり、不安要素が沢
山ありました。しかし、バディさんをはじめ、多くの台湾の
方々がいつも支えてくださったため、右も左も分からない状態
でしたが、ここまで留学を満喫することが出来ました。台湾
で関わった全ての人に感謝の気持ちを伝えたいです。ありが
とうございます。

残りの半年間は、より積極的に全てのことを楽しみながら、
過ごしていこうと考えています。

《都築 紅緒さん》

名古屋の南山大学から来た日本語文学系交換留学生の都築紅緒です。1セメスターの留学でしたが、皆さん本当にありがとうございました！たくさん助けてくださって、話しかけてくださってありがとうございました。おかげでとても濃くて楽しい留学生活を送ることができました。台湾は優しい人たちばかりで、温かい国だなあと感じることばかりでした。そして皆さんの日本語力は本当に素晴らしいです！私ももっと中国語の勉強を頑張りたいと思えました。また絶対に台湾へ来たいです！
謝謝大家！

《九野 萌未さん》

今学期が始まるギリギリになって本格的に台湾へ留学に行けることが決まり、初めの方はオンラインで授業に参加したりと、慌ただしい生活が続いていました。しかし、先生方やバディさんのサポートの元、現在ではとても充実した生活を送れています。台湾に来て1番驚いたことは、台湾人が本当に親切だということです。授業で困ったことがあったりしても、明るく話しかけてくれて、助けてくれたりと、とても感謝しています。私は1年の留学で、来学期もあるので、来学期はもっと積極的に行動していきたいです。



《池田 陽さん》

今回の留学は私にとって大きな経験になりました。私自身、海外に行くことが今回が初めての海外であったので、苦労した部分が多かったです。右も左も分からないまま、台湾に来たので最初の頃は不安でした。しかし、輔仁大学の皆が私を丁寧にサポートしてくださり、私も早めに台湾の生活に慣れました。授業では、日本の大学ではあまりないグループワークが比較的に多かったので新鮮でありました。また、私の中国語も以前と今では比べ物にならないほど上達したと思います。次の学期も気を引き締めて、学びに励みたいと考えます。



《神崎 沙羅さん》

私は輔仁大学の日本語学科に、日本語教育実習（TAプログラム）で交換留学しました。輔仁の日本語学科は、TAプログラムが充実しており、授業に参加し、実習を行うだけでなく、毎週火曜日に日本語相談室やジャパニーズコーナーをすることができました。それらのおかげで、日本語学科の学生と交流する機会を多く持つことができました。日本語学科の学生はいつも積極的に話しかけてくれ、友人に囲まれて楽しい日々でした。輔仁大学の日本語学科にTAという特別な形で留学することができ、よかったです。

《中島 日菜子さん》

上学期が終わり、私の留学生活の半分が終わってしまいました。台湾に来てからの4か月間は私の人生においてとても有意義な時間であったと感じます。最初は不安や心配もたくさんありましたが、現在は何も困ったことや心配などはなく、台湾人の優しさと親切さに助けられて、毎日楽しく過ごすことが出来ています。また、最近自分の成長も感じられるようになりました。台湾に来たすぐの頃は中国語が分からず、コンビニで買い物をするのにも緊張していました。ですが、最近では買い物で緊張しなくなったのはもちろん、自分から店員さんにおすすめを聞いたりできるようになりました。下学期も自分の成長を感じられるように、継続して頑張っていきたいと思います。日本語学科のみなさん、これからもよろしくお願いします。

現在我的留學生活已經過了一半。在台灣的四個月對我來說是非常有意義的時間。剛來台灣的時候，我有很多不安和擔心的事情，但是因為台灣人都很有熱情，現在什麼（困難）都沒有了。我每天都跟朋友們吃台灣美食，開心得過生活，而且，我最近越來越發現了滿多的自我成長。以前的我是不會講中文，購物的時候每次都覺得很緊張。但是最近的我不是這樣的。我完全不會緊張，而且，有時候我會問問店員有什麼推薦。下個學期我也會努力！以後也我希望跟大家可以多多相處～！謝謝。





幹部介紹



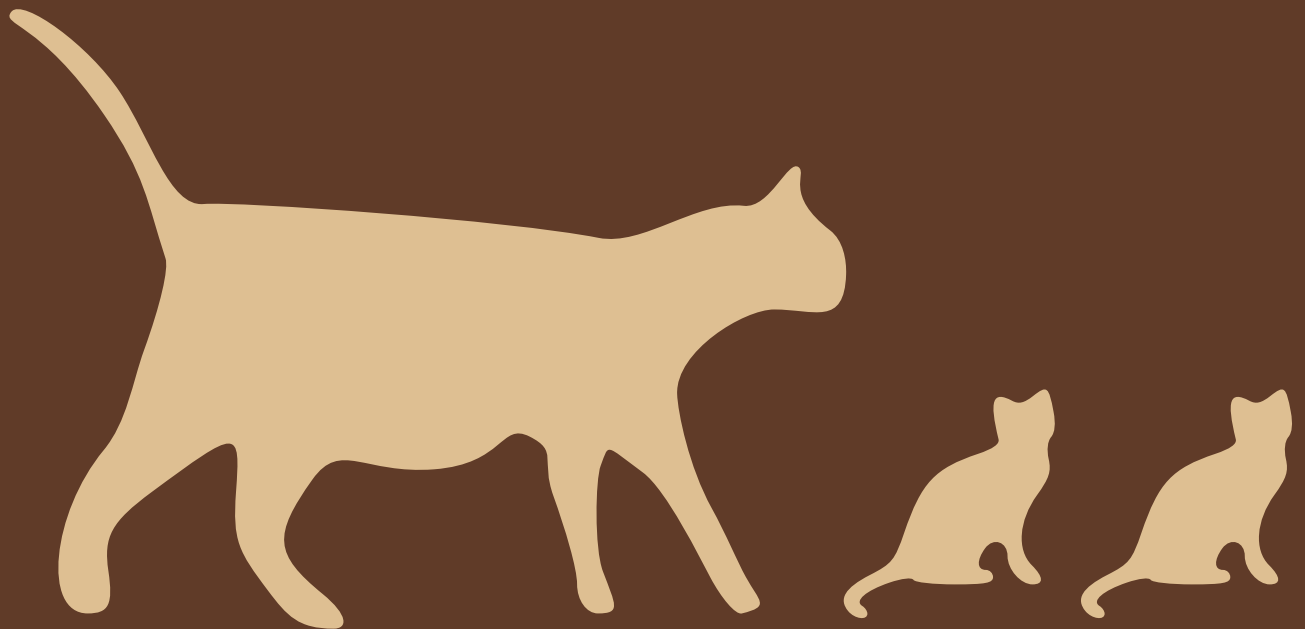


會長

卓芷柔

大丫好我是卓卓，當會長的動機其實就也偏意外，不小心就上了，主要工作就是負責盯大家辦活的進度跟享受被叫會長（？

一開始上任時覺得壓力真滴不小，而且線上開會時都不回我，我巨尷尬，但是跟大家熟悉之後就比較能討論工作喬事情，一起在會辦讀書、打架、甲灰哥，就醬在大二交了更多系上ㄉ朋友還不錯快樂，大家也很盡責做好該做的好棒棒辛苦了！也希望大家例會籌會不要再遲到了又



副會長主要要做的事就是輔助會長，不過我們的會長非常能幹所以常常讓我擔心的反而是其他成員。

為何加入系學會：我可以說剛好路過結果被學長抓住嗎？以上是開玩笑，其實原本是有打算加入系學會但是自覺找不太到成員就沒參加競選了，不過在學長邀請之後我也覺得是個可以讓自己有更多成長的機會，在以前也有在其他大學試著面試過學生會的成員不過，所以就答應加入系學會了。

對我來說系學會就像是大家庭一樣，當然每個家庭裡都會有爭吵不過也有開心的時候，對我來說這些都讓我更加喜歡系學會。不過在系學會辦活動也會遇到許多挑戰，這些挑戰每個都能讓我有不同的成長，雖然因為系學會讓我犧牲了一些人事物沒辦法顧及，但我相信加入系學會不是錯誤的決定。

胡競文 副會長





活動

曹以琳

一開始是因為跟要加入系學會的成員們大多認識，所以想說幫忙接個職位出個力，加入後大家的感情越來越好，每次進到會辦都能感受到滿滿的溫暖，讓我真心喜歡系學會這個家庭而辦活動給學弟妹們參加也是獲得了滿滿的成就感及經驗！



我覺得擔任活動這個職務最主要是要鍛鍊自己的做事能力吧 能夠將一件活動從無到有透過與大家的團結合作及努力 將一個活動辦好 雖然在那之間一定有吵架以及需要溝通的部分 但在活動順利進行以及最後大家的回饋表單中 就會有 好險當初有辦這一個活動的感覺，感謝系學會的各位大家辛苦了！

活動

紀皓天





美宣

王竣萱

美宣的工作基本上就是在每個活動前的準備，跟活動當下的參與。像是活動的宣傳海報，或是一些商品的設計等等，都是美宣的工作；在活動中則處於輔助的角色。

壓力來源基本上是前期，因為我有嚴重拖延症，再加上畫圖的速度很難預估。不過只要按時交出就沒有問題，並且美宣是四個人組成的，大家都會互相幫忙或給出意見。

最初是會長來問我的，因為在大學以前很少當過幹部類的職位，所以覺得很有趣，然後又聽到美宣不是獨自一人的工作，就覺得那我應該不至於搞砸什麼東西吧……就加入了。

因為我很懶，也不喜歡社交，但是加入學會後想要完成一份工作，與人的溝通交流是必須的。所以我覺得我認識了很多人的，也學會了面對一些事情的處理能力，所以獲益良多。

美宣當然就是負責大小活動的美術部分啦～活動海報設計、宣傳圖、系服、攤位商品等等基本上都是我們的工作。這是一個常常被大家說爆肝的工作，實際上忙起來確實也是很肝，尤其拖延症嚴重的我本人真的永遠是痛苦趕稿地獄；其實好多圖都覺得應該能夠更好但實在畫不完啦。

一開始就有點想加系學會，因為沒加社團又廢又邊緣，但其實很擔心自己能力不夠所以猶豫超久，最後是會長來問意願，想說既然緣分到了那就試試看吧！而且美宣很棒的是，有三個和自己一樣想不開的夥伴一起奮鬥特別安心。

系學真的像是大家庭，會辦都是家的味道。在這裡也讓我學到很多，看見別人的優點也看見自己的不足。很多時候大家其實都是一樣新手，會面臨許多挑戰，但還是一起學習成長，一起努力把事情做好，不管最後結果如何，我覺得都有很多收穫。

美宣
楊薪庭





美宣

彭祖芸

美宣主要負責需要用到圖的工作，包含活動宣傳圖、海報、週邊設計等等...

因為我還蠻喜歡畫畫的，又想說應該要做一些像大學生的事，加入系學會就能參與系上的活動，剛好也有機會，就加了。

可以接觸、了解到很多關於辦活動的知識與經驗，個人覺得學到很多東西，希望以後也能學以致用。



想進系學會當美宣，純粹只是因為想要幫系上出一點力，想到自己還算會畫畫，就加入了。

雖然結果這一年比想像中還要波濤洶湧、比想像中還要忙、也有好幾次拖稿的經驗讓其他同學久等（偶真的很抱歉），但整體而言畫了各式各樣的圖、和大家一起討論、構思、在接到任務時大嘆一口氣哈哈，當然是很特別的壓力，但一切也都是很有趣的過程～覺得這種在壓迫跟成果之間掙扎的感覺其實還蠻好玩的。也發現很多自己完全不擅長的領域、有各式各樣嘗試的機會能夠更認識自己也讚嘆別人（其他人都超會畫的），一切都很值得啦～



秘書主要是負責會議紀錄，剛好甲乙班各有一位秘書，所以可以輪替紀錄，算是非常輕鬆的職位。

一直以來都是保持中立的態度，蠻想嘗試看看，剛好身邊朋友蠻多人加入，也有學長姊的推薦跟慫恿就加入系學會了。

讓我能夠更加關注系上的事情跟活動，畢竟是第一次加入這種學生自治會，感覺還不錯！體驗了從前未有的一種體系感，不過對我來說很多都是第一次接觸及嘗試，覺得很新鮮，也很樂意在接下來的活動貢獻一份力！



秘書

陳亭妤





秘書

張瑋晶

負責記錄會議以及一些活動紀錄。因為朋友們都有加入系學會的打算，也想藉此豐富自己的大學生活，想嘗試大學活動的策劃和大家一起辦活動。

雖然高中也有辦過活動，但加入大學系學會後真正體驗到大學活動的規模和高中相差很大，有非常多和以往不同的挑戰和細節，每和大家辦一次活動也可以收穫許多經驗，大二的時候加入系學認識大家和大家黏在一起覺得非常開心。





文書

邱新瑀

文書最主要的工作內容就是處理社團評鑑的事情，其餘就是在系上有活動或者其他幹部需要幫忙的時候從旁協助。

一部分原因是為了圓自己高中時想參加學生會卻沒有實現的夢；另一部分是因為受到媽媽的鼓勵，她從我上大學的那一刻起就一直期待我能加入系學會。不過最重要還得感謝我們公關顏寧的邀請！如果當初不是她主動來找我的話，我可能最後還是會因為對自己的不自信而怯步，謝謝她讓我高中時的遺憾沒有再次發生。





文書

林家安

文書基本上主要是負責社評，時間集中在下學期。

當初加入系學會的原因其實很簡單，因為我自身喜歡這方面的工作，也想提升自己文書處理的能力，所以才選擇加入系學會。當時其實沒有想太多，就只是覺得可以學習到更多，當作一個訓練自己的機會。

系學對我來說，就是一個提升自己的機會，因為還有社團跟課業的關係，比較少出現在系辦，相較於其他在系辦很活躍的幹部們，自己跟大家的關係就沒這麼深，不過有能夠幫上忙的地方我也會盡力去協助，做好自己分內之事。



當上器材後，得去報名課指組的器材班，課程中會教許多設備的使用方式（MIPRO的喇叭、地燈等），考到器材證才是真正的開始。有時候活動會需要借器材，總召會請器材填寫課指組的器材單，必須在活動當天前三天～前一個月完成手續（會用到器材證）。

為了認識更多同屆的日文系朋友、加強做事能力、磨練社交能力、增進溝通能力。



器材

陳奕安





體育

周杰逸

會加入系學會一半是被同學慫恿，另一半是因為想幫自己沒事找事做，沒啦哈哈!!是因為我想要在大學時多體驗點不同的生活，結果還加入了外代會，瞬間接觸到了更多人，也多了更多事要參與，上半學期雖然大家都很辛苦，但我知道在辛苦的過後是無盡的喜悅，因為能夠看到自己舉辦的活動順利舉行誰不開心，不過也有可能是終於不用再花時間做事的原因啦哈哈，可是加入系學會後，我只能說真的很推薦有志的學弟妹們加入，你們一定不會後悔。





體育

刑君豪

體育長要做的事顧名思義 就是負責體育活動上的事情例如鬨牆杯。

我從以前就非常喜歡參加這類的團體，高中生就參加過學生自治的班代會，也當過一年的副會長。

比起一個團體，我更覺得系學會像是一個大家庭。大家都非常的熱心，如果有人有困難也會主動的去幫忙，雖然有時候會因為活動忙得焦頭爛額但是我並不後悔加入這個大家庭。每次回到系學會會辦就好像回到家裡一樣。



哈囉大家好！我是襲晉玄，雖然名字很像但我和對岸領導人沒任何關係哦！平時可以叫我Michael就好！

當初會來到日文系也是個誤打誤撞的過程，想說很喜歡看動漫不然就選選看好了哈哈

相機是我上大學前靠工作賺錢買的第一個破好幾萬的東西，也是因為這樣我才開始鑽研攝影的！大家若有興趣的話也可以來找我拍照哦！

攝影

襲晉玄



因為覺得這個職位比較單純加上自己平時也喜歡拍照所以選了攝影這個職位。
很高興可以在系學會的活動中接觸到專業的相機，也在過程中學到很多關於相機的操作技巧，能夠利用不同角度和光線下捕捉到美麗的一瞬間，這些都是我當初加入時沒有想到的收穫，在聽見別人說很喜歡我拍的照片時也感到很滿足，希望未來在系學會的活動中用鏡頭繼續為大家留下美美的回憶！



攝影

賴韋伶



我是這屆的總務，也就是管理各項活動預算的職位，任職總務的工作就是控制支出和管理財政了。

一開始就是想說任個職位去幫忙一下，但是也經由系學會認識的很多人，也讓我拓展了人際關係

總務

蔡沂勳



工作內容主要是管理系學會的收支，在班會時間剛好聽到缺人，一開始招人時就有考慮加入，猶豫了很久，最後決定加入主要是想多一個經驗吧，以前從來沒有參加過這種性質的組織。

增加了很多經驗，包括合作能力，以及活動後都會開檢討會，檢討活動中做的不足的地方，期望下次可以做得更好。因為本身是比較慢熟的人，所以大部分比較安靜，但是每次去系學會辦公室，大家聊天啊什麼的，都會覺得很溫馨，總結一句來說就是，很慶幸自己有加入！

總務

林婕妤





公關

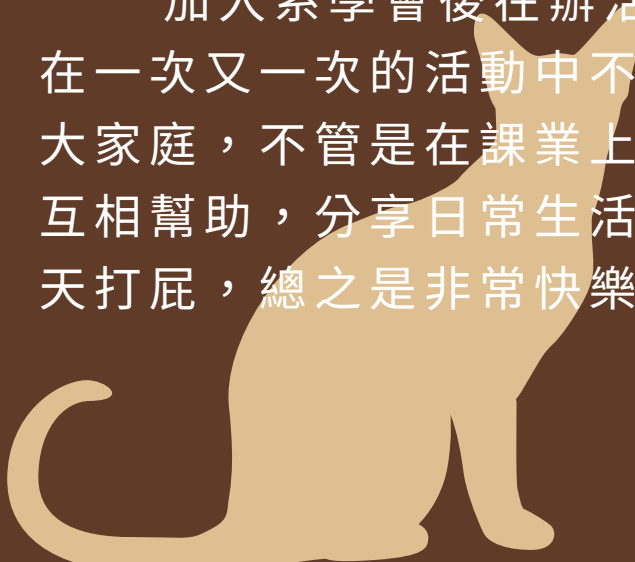
鄭伊庭

哈囉大家好～我是日文二甲 鄭伊庭，是這一屆系學會的公關！平常喜歡聽音樂、旅遊、追劇等等，也是系排的一員。

公關最主要的工作就是經營社群媒體啦！像是大家如果有追蹤系學會的哀居，上面看到的文和限動都是我們發的，私訊也是我們回的呦！

當初想要加入系學會除了想要多增加一些經驗之外，一方面也是想要多累積一些自己的人脈，因緣際會之下就加入系學會了。

加入系學會後在辦活動的過程中學習到了許多，在一次又一次的活動中不斷成長。系學會是一個很溫暖大家庭，不管是在課業上或者是日常生活中，大家都會互相幫助，分享日常生活中的大小事，聚在一起吃飯聊天打屁，總之是非常快樂而且充實的時光！





公關

顏寧

我是公關！

公關平常做的工作沒有像其他職位那麼多，就是每次有辦活動的時候，都要在社群媒體上發布活動相關資訊，活動結束也需要發文紀錄等等。偶爾像有需要領東西、繳錢，也需要通知新生們，簡而言之就是發布訊息的角色，這半年來，我覺得進系學會就像是進到一個大家庭，多了很多朋友，因為一起辦了各個活動，所以更有革命情感，雖然常常覺得很累，但不後悔有加進系學會！





系刊

蔡詠晴

系刊主要就是幫忙編輯每學期的系刊(和風)，很感謝各位對和風的貢獻，尤其是美宣們，真的幫了很大的忙。一開始加入系學會是因為很多朋友都在裡面，加入之後也和不同班或不同組的其他同學有更多接觸，很開心加入系學會，能為系上出一點力，在每場活動中都有很多收穫也很快樂。



後記

page67

今年疫情緩和了許多，許多活動能成功進行，雖然活動仍須戴著口罩，但大家開心的心情是藏不住的，和風系刊裡記錄了系上活動的各個時刻，在大家的努力下，一起完成，除了為新生舉辦的活動，還有日文系今年創辦的社團，百人一首同好會，和每年都有的研討會，希望各位都能多多參與，一定能有許多收穫。

也在這邊謝謝日文系的全體師生提供資料和心得，讓內容豐富有趣，最後歡迎剛進入日文系的一年級新生加入日文系大家庭，也祝二三年級的各位課業順利，若有錯誤、不足之處，請各位不吝提供建議。



版權說明

page68

輔仁大學日文系和風電子報111第一期

發行人/許孟蓉

指導老師/楊錦昌

編輯/蔡詠晴

美編/王竣萱、彭祖芸、楊薪庭、夏薇妮

攝影/襲晉玄、賴韋伶

文字/輔仁大學日文系師生

發行單位/輔仁大學日文系

發行日/2023年3月